



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 695

Seduta del

Sitzung vom

06/12/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

CONTRODEDUZIONI ALLE OSSERVAZIONI PRESENTATE AVVERSO LA PROCEDURA ESPROPRIATIVA CON L'OCCUPAZIONE D'URGENZA E L'OCCUPAZIONE TEMPORANEA AI SENSI DELL'ART. 3 DELLA L.P. 15.4.1991, N. 10 DELLE AREE NECESSARIE ALLA REALIZZAZIONE DEL COLLEGAMENTO PEDO-CICLABILE TRA VIA MARCONI E L'ARGINE DESTRO DELL'ISARCO IN C.C. BOLZANO. (NESSUNA SPESA)

GEGENBEMERKUNGEN ZU DEN EINWÄNDEN GEGEN DAS ENTEIGNUNGSVERFAHREN MIT DER BESETZUNG IM DRINGLICHSWEG UND DER ZEITWEILIGEN BESETZUNG IM SINNE DES ART. 3 DES L.G. NR. 10 VOM 15.4.1991 DER NOTWENDIGEN FLÄCHEN ZUR VERWIRKLICHUNG DER FUSS- UND FAHRRADWEGVERBINDUNG ZWISCHEN DER MARCONISTRASSE UND DEM RECHTEN EISACKUFER IN K.G. BOZEN. (KEINE AUSGABE)

Il Vicesindaco Luis Walcher, gli Assessori Juri Andriollo, Stefano Fattor, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini e Johanna Ramoser partecipano alla Seduta in videoconferenza.

Der Vizebürgermeister Luis Walcher, die Stadträte Juri Andriollo, Stefano Fattor, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini und Johanna Ramoser nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Premesso che con deliberazione di Giunta Comunale n. 144/2019 dd. 8.4.2019 è stata avviata la procedura espropriativa con l'occupazione d'urgenza e l'occupazione temporanea ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 delle aree necessarie alla realizzazione del collegamento pedo-ciclabile tra Via Marconi e l'argine destro dell'Isarco in C.C. Bolzano, come da elenco dei proprietari dd. 25.3.2019;

Es wird vorausgesetzt, dass mit Stadtratsbeschluss Nr. 144/2019 vom 8.4.2019 das Enteignungsverfahren mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und der zeitweiligen Besetzung im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 der notwendigen Flächen zur Verwirklichung der Fuß- und Fahrradwegverbindung zwischen der Marconistraße und dem Rechten Eisackufer in K.G. Bozen, wie es aus dem Eigentümerverzeichnis vom 25.3.2019 hervorgeht, eingeleitet wurde;

che a seguito della prima pubblicazione ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 sono pervenute avverso la procedura le seguenti osservazioni e precisamente:

Nach der ersten Veröffentlichung im Sinne des Art. 3 des L.G. 15.4.1991, Nr. 10, sind gegen das Verfahren die folgenden Einwände eingegangen und zwar:

a) e-mail dd. 10.5.2019 e 12.5.2019 (nota di ricevimento dd. 14.5.2019, prot. com.le n. 90867/2019 del 15.5.2019) con allegata segnalazione allo sportello URP del 24.12.2018, del sig. Alessandro Kostoris (pervenute nei termini):

a) E-Mail vom 10.5.2019 und vom 12.5.2019 (Eingangsschreiben vom 14.5.2019, Gemeindeprot. Nr. 90867/2019 vom 15.5.2019) mit beigelegter Meldung beim Bürgerschalter vom 24.12.2018, des Herrn Alessandro Kostoris (termingerecht eingereicht):

„Facendo seguito alla mia precedente email, con la quale si suggerisce di modificare la posizione degli archi previsti all'inizio della rampa per minimizzare il rischio d'incidenti, si inoltra anche la copia della mia recente segnalazione all'Ufficio Mobilità;

„Bezugnehmend auf meine vorherige E-Mail, mit welcher man die Positionsänderung der vorgesehenen Bügel beim Beginn der Rampe angeregt hat, um das Unfallrisiko zu verkleinern, wird auch die Kopie meiner letzten Meldung mit beigelegt;

Alla luce del futuro incremento di traffico pedonale e ciclistico, risulterà ancora più opportuno impedire in quel piccolo spezzone di strada la manovra di inversione delle automobili provenienti dal ponte Druso, che vi entrano solo per eludere il divieto di svolta a sinistra, all'incrocio con via Carducci;

Mit der zukünftigen Steigerung des Fußgänger- und Fahrradverkehrs, ist es noch wichtiger das Umkehren von Fahrzeugen in diesem kleinen Straßenteil, die von der Drususbrücke kommen, zu verhindern, weil diese nur einfahren um das linkseinbiege Verbot bei der Kreuzung mit der Carduccistraße zu umgehen;

Le macchine provenienti dal ponte Druso in direzione della stazione, non potendo svoltare direttamente a sinistra in Via Carducci, svoltano a destra, invertono il senso di marcia e poi attraversano Via Marconi al semaforo. Durante i giorni feriali questo avviene continuamente e quando a fare questa manovra sono due o anche tre macchine contemporaneamente, nella via stretta e corta si crea un ingorgo che limita o addirittura impedisce la percorribilità dei residenti. Trattandosi di un piccolo spezzone di via a fondo cieco, che (esclusa questa manovra anomala) interessa solo i residenti, chiedo che venga apposto sull'angolo del semaforo anche un divieto di svolta a destra (oltre all'attuale divieto di svolta a sinistra), con la dicitura "esclusi residenti, taxi e mezzi di soccorso";"

b) nota dd. 21.5.2019, prot. com.le n. 96356/2019 del 23.5.2019, dei sigg.ri Michael Thaler e Maria Silvia Rossi (pervenuta nei termini):

"Per dare esecuzione all'opera pubblica prevista del collegamento ciclabile Via Marconi - ciclabile argine dell'Isarco e per dare sicurezza agli abitanti del condominio Palais Marconi, portiamo a Vostra conoscenza delle migliorie oppure degli impulsi da valutare:

- Montaggio di un cancello girevole oppure di un'aiuola alla fine del previsto attraversamento pedonale per evitare che i ciclisti, invece di passare con una velocità moderata, passino senza frenare i previsti archi attraversando le zebre pedonali. Così si potrebbe rendere l'accesso Palais-Marconi un po' più sicuro e si potrebbe prevenire possibili incidenti tra ciclisti e pedoni (problema di sicurezza - incidenti);

- prevista rete rialzata lunga l'intera realizzanda ciclabile fino all'esistente recinzione gialla ed eventuale rialzo a 2 m di altezza, a sbalzo verso la ciclabile per rendere più difficile l'accesso di estranei agli appartamenti privati (problema di sicurezza nella zona visti gli ultimi sviluppi già molto problematici). L'eventuale cancello previsto al terreno comunale (se dovrà essere necessario) dovrà essere integrato nella recinzione e dovrà essere chiuso con una serratura;

Da dies von der Drususbrücke Richtung Bahnhof kommenden Fahrzeuge nicht direkt nach links in die Carduccistraße abbiegen können, biegen sie nach rechts ab, und drehen um, um dann die Marconistraße bei der Ampel zu durchqueren. An Werktagen passiert dieses Wendemanöver dauernd und wenn dies zwei oder sogar drei Autos zugleich machen, entsteht ein Stau in der engen und kurzen Straße, welcher die Mobilität der Anrainer beeinträchtigt oder sogar verhindert. Es handelt sich nämlich, um einen kleinen Straßenteil und eine Sackgasse, welcher (außer für dieses Manöver) nur die Anrainer interessiert, dementsprechend beantrage ich, dass bei der Ecke an der Ampel auch ein Verbot nach rechts abzubiegen (außer dem schon bestehenden Verbot nach links abzubiegen), mit der Beschreibung „außer für Anrainer, Taxi und Rettungsfahrzeuge“ angebracht wird;“

b) Schreiben vom 21.5.2019, Gemeindeprot. Nr. 96356/2019 vom 23.5.2019, des Herrn Michael Thaler und von Frau Maria Silvia Rossi (termingerecht eingereicht):

„Um allgemein das geplante Bauvorhaben der Radverbindung Marconistraße - Radweg Eisackufer zu verwirklichen und um dieses für die Bewohner des Palais Marconi sicherer zu gestalten, bringen wir einige Verbesserungsvorschläge bzw. Anregungen vor:

- Anbringung eines Schwenkgatters oder eines Blumentroges am unteren Ende des geplanten Fußgängerweges um Radfahrer daran zu hindern an Stelle der langsamen Durchfahrt durch die vorgesehenen Bögen auf dem Radfahrerweg ungebremst über den Fußgängerweg zu fahren. Somit würde die Gefahrenstelle am Ausgang Palais-Marconis entschärft und mögliche Unfälle zwischen Radfahrern und Fußgängern vorgebeugt (Sicherheitsproblem - Unfälle);

- Vorgesehener erhöhter Zaun entlang des gesamten neuen Radweges bis zum gelben bestehenden Zaun und eventuell weiter auf min. 2 m Höhe, überhängend zum Radweg fortführen um zu erschweren, dass sich Unbefugte den Privatwohnungen nähern (das Sicherheitsproblem in dieser Zone ist angesichts der letzten Entwicklungen schon sehr problematisch). Das eventuell geplante Tor zum Gemeindegrund (wenn überhaupt notwendig) sollte im Zaun integriert werden und muss abgeschlossen werden;

- l'attuale striscia di verde sulla passeggiata dell'Isarco dovrà essere realizzata, che continuerà ad eseguire la funzione di una "recinzione verde" e quindi fornendo anche un senso di più sicurezza per la limitrofa popolazione;

- problema delle autovetture, le quali usano la Via Marconi per svoltare e con l'allargamento / l'insenatura presso l'areale demaniale si invita la gente ad eseguire la manovra di inversione di marcia. Questo tratto dovrà per la sicurezza di tutti essere rivisto ed approfondito, presentando delle migliorie in tale senso. La nostra proposta è di montare apposita segnaletica per impedire ai veicoli di passare e manovrare presso l'allargamento / l'insenatura del terreno demaniale, come anche prevedere per tutto il tratto della Via Marconi l'accesso solamente ai residenti e quindi bloccando ufficialmente il così detto "Turismo di manovra ad inversione";"

che le osservazioni riportate dai sopraccitati interessati, a cui si fanno espresso rinvio "per relationem", sono custodite e disponibili in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

vista la risposta dd. 17.8.2019 dell'Ufficio 6.4 Infrastrutture ed Arredo Urbano e vista la decisione di Giunta Comunale n. 565/2019 dd. 26.8.2019, promossa dall'Ufficio 5.2 Mobilità del Comune di Bolzano, alle quali si fanno espresso rinvio "per relationem" e che sono custodite e disponibili in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire entro tempi utili l'espletamento della procedura in oggetto;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

Tutto ciò premesso

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

- Bestehender Grünstreifen auf der Eisackuferpromenade sollte so gestaltet werden, dass auch dieser durchgehend die Funktion eines „grünen Zaunes“ leistet und somit auch mehr Sicherheit für die angrenzende Bevölkerung gewährleistet wird;

- Problem PKW's welche die Marconistraße benutzen um zu wenden, werden durch die Verbreiterung / Einbuchtung beim Demanialgrund eingeladen dort Umkehrmanöver zu machen. Dieser Abschnitt sollte aus Sicherheitsgründen kritisch überdacht werden und ggf. Verbesserungen angedacht werden. Unser Vorschlag ist, die Anbringung einer entsprechenden Beschilderung um das Befahren der Verbreiterung / Einbuchtung beim Demanialgrund zu unterbinden, sowie diesen gesamten Teil der Marconistraße nur für Anrainer offen befahrbar zu lassen, um somit dem „Autowendetourismus“ formell Einhalt zu bieten;"

Die Bemerkungen der obgenannten Betroffenen, auf die ausdrücklich Bezug genommen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen aufbewahrt und zur Einsicht verfügbar;

Nach Einsicht in die Antwort vom 17.8.2019 des Amtes 6.4. für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung und nach Einsicht in die Stadtratsentscheidung Nr. 565/2019 vom 26.8.2019, eingebracht vom Amt 5.2 für Mobilität der Gemeinde Bozen, auf die ausdrücklich verwiesen wird und in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen aufbewahrt und zur Einsicht verfügbar sind;

Der vorliegende Beschlussakt ist für sofort vollstreckbar zu erklären, um die Durchführung des besagten Verfahrens schnellstens zu ermöglichen;

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

All dies vorausgeschickt und

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera

beschließt
der Stadtrat
einstimmig

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1) di controdedurre, secondo quanto precisato con nota dd. 17.8.2019 dell'Ufficio comunale 6.4 Infrastrutture ed Arredo Urbano, alla quale si fa espresso rinvio "per relationem" e che è custodita e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio, nel seguente modo:

le osservazioni di cui alla lettera a), b), vengono controdedotte ed accettate con la succitata nota, che cita testualmente:

il sottoscritto Ing. Stefano Stringari, in qualità di progettista dell'opera, riepiloga quanto segue:

1. la posizione degli archi parapetonali all'inizio della rampa è stata modificata come richiesto in sede di assemblea condominiale per garantire la sicurezza tra pedoni e ciclisti nella zona di fine rampa - in pratica oltre ad avere la segnaletica orizzontale di fine pista ciclabile con STOP è stata individuata una zona promiscua tra pedoni e ciclisti da percorrere a velocità nulla grazie alla presenza di archi parapetonali sfalsati come si evince dalla planimetria allegata;

2. per garantire una maggiore sicurezza ai pedoni che escono dal cancelletto di accesso al condominio Palais Marconi verrà installato un basamento in gomma con segnale verticale come da planimetria allegata;

3. come richiesto in sede di assemblea condominiale, per evitare il possibile rischio di scavalco dalla nuova rampa verso il giardino di proprietà privata (Palais Marconi), è stato previsto di installare una recinzione metallica alta 2 m, da posizionare all'esterno del parapetto stesso della rampa, per tutta la lunghezza del giardino condominiale fino a congiungersi alla ringhiera gialla esistente che delimita l'attuale pista ciclabile Lungo Isarco Destro;

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1) die Gegenbemerkungen gestützt auf das Schreiben vom 17.8.2019 des Amtes 6.4. für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung der Gemeinde Bozen, auf die ausdrücklich verwiesen wird und die in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen aufbewahrt und zur Einsicht verfügbar sind, sie lauten wie folgt:

die Einwände mit dem Buchstaben a), b), werden mit besagten Schreiben und Wortlaut gegenbemerkt und angenommen:

Der Unterfertigte Ing. Stefano Stringari, in seiner Eigenschaft als Projektant des Bauvorhabens, fasst wie folgt zusammen:

1. die Position der Fußgängerschutzbügel beim Anfang der Rampe wurde, wie in der Kondominiumsversammlung beantragt, abgeändert um die Sicherheit zwischen Fußgänger und Fahrräder zu garantieren - es konnte zusätzlich zur horizontalen Straßenmarkierung beim Ende der Rampe, die mit einem Stoppschild versehen wird, von eine gemeinsam nutzbare Fläche zwischen Fußgängern und Fahrrädern mit Geschwindigkeit Null identifiziert werden, weil da die Fußgängerschutzbügel versetzt angebracht werden, sowie dies aus dem beigelegten Lageplan hervorgeht;

2. Um eine höhere Sicherheit für die Fußgänger zu garantieren, welche vom Zugangstor des Kondominiums Palais Marconi herauskommen, wird ein aus Gummi bestehender Fußsockel mit vertikaler Beschilderung angebracht, sowie es aus dem beigelegten Lageplan hervorgeht;

3. wie in der Kondominiumsversammlung beantragt, um das mögliche Risiko des Überkletterns der neuen Rampe in das Privateigentum (Palais Marconi) zu vermeiden, wurde die Errichtung eines Metallzaunes mit der Höhe von 2 m vorgesehen, welcher außerhalb des selben Geländers der Rampe angebracht wird, für die gesamte Länge der Kondominiumsgärten bis zum bestehenden Geländer, welches den jetzigen Fahrradweg längs des rechten Eisackufers abgrenzt;

2) di controdedurre, secondo quanto precisato con la decisione di Giunta Comunale n. 565/2019 dd. 26.8.2019, promossa dall'Ufficio 5.2 Mobilità del Comune di Bolzano, alla quale si fa espresso rinvio "per relationem" e che è custodita e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio, nel seguente modo:

le osservazioni di cui alla lettera a), b), vengono controdedotte ed accettate con la succitata decisione di Giunta Comunale, che cita testualmente ed approva quanto segue:

- la limitazione della circolazione in tale tratto di strada (come già attuato in via Cl. Augusta-direzione sud-nord- e via Cesare Battisti) ai soli possessori di bollino verde (per accedere anche ai posti auto esistenti sulla via), taxi, invalidi, bici, oltre ai residenti e confinanti del tratto di strada in questione per accedere alle proprietà private (quindi passi carrabili e accesso area demaniale) ed autorizzati dalla Polizia Municipale;

3) di dare atto che le osservazioni pervenute e-mail dd. 10.5.2019 e 12.5.2019 (nota di ricevimento dd. 14.5.2019, prot. com.le n. 90867/2019 del 15.5.2019) con allegata segnalazione allo sportello URP del 24.12.2018, del sig. Alessandro Kostoris e la nota dd. 21.5.2019, prot. com.le n. 96356/2019 del 23.5.2019, dei sigg.ri Michael Thaler e Maria Silvia Rossi e le controdeduzioni dd. 17.8.2019 dell'Ufficio 6.4 Infrastrutture ed Arredo Urbano e la decisione di Giunta Comunale n. 565/2019 dd. 26.8.2019, promossa dall'Ufficio 5.2 Mobilità del Comune di Bolzano, alle quali si fanno espresso rinvio "per relationem" e sono custodite e disponibili in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

4) di dare atto che la presente deliberazione non comporta spesa;

5) di dare atto che il presente provvedimento sarà comunicato a tutti diretti ed indiretti interessati;

2) die Gegenbemerkungen mit der Stadtratsentscheidung Nr. 565/2019 vom 26.8.2019, vom Amt 5.2 für Mobilität der Gemeinde Bozen angeregt, auf die ausdrücklich verwiesen wird und die in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen aufbewahrt und zur Einsicht verfügbar sind, folgendermaßen vorzubringen:

die Einwände mit dem Buchstaben a), b), werden mit besagter Stadtratsentscheidung und Wortlaut gegenbemerkt und angenommen und genehmigt folgendes:

- die Einschränkung des Verkehrs in diesem Straßenabschnitt (sowie es auch in der Cl. Augusta Straße Richtung Süd-Nord und in der Cesare Battisti Straße durchgeführt wurde) nur für Besitzer des grünen Parkausweises (um zu den bestehenden Autoparkplätzen auf dieser Straße zu gelangen), Taxi, Invaliden, Fahrräder, außer auch Anrainer und Bewohner dieses Straßenabschnittes um zum Privateigentum zu gelangen (Durchfahrt nur für Anlieger und Zufahrt zur Demanialfläche) und von der Stadtpolizei genehmigten Personen;

3) darauf hinzuweisen, dass die Einwände E-Mail vom 10.5.2019 und vom 12.5.2019 (Eingangsschreiben vom 14.5.2019, Gemeindeprot. Nr. 90867/2019 vom 15.5.2019) mit beigelegter Meldung beim Bürgerschalter vom 24.12.2018, des Herrn Alessandro Kostoris und das Schreiben vom 21.5.2019, Gemeindeprot. Nr. 96356/2019 vom 23.5.2019, des Herrn Michael Thaler und von Frau Maria Silvia Rossi und die Gegenäußerungen vom 17.8.2019 des Amtes 6.4. für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung und die Stadtratsentscheidung Nr. 565/2019 vom 26.8.2019, vom Amt 5.2 für Mobilität der Gemeinde Bozen angeregt, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen aufbewahrt und zur Einsicht verfügbar sind;

4) Der vorliegende Beschluss bedingt keine Ausgabe;

5) Es wird daraufhingewiesen, dass diese Maßnahme allen direkten und indirekten Betroffenen mitgeteilt wird;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
